

## НОВОСТИ IFCM

### ВСЕМИРНЫЙ СИМПОЗИУМ ПО ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ В СТАМБУЛЕ (25-30 апреля 2023)

Вот новость, которую ждало сообщество IFCM - приглашенные хоры на WSCM 2023 в Стамбуле: **Эстонский филармонический камерный хор** (Эстония), **Batavia Madrigal Singers** (Индонезия), **Fayha National Choir** (Ливан), **Georgia State University Singers** (США), **Leioa Kantika Korala** (Испания), **Le Chant Sur La Lowé** (Габон), **Orfeón San Juan Bautista** (Пуэрто-Рико), **Sofia Vokalensemble** (Швеция), **Taipei Philharmonic Chamber Choir** (Тайвань), **Turkish State Choir** (Турция) и **Vancouver Youth Choir** (Канада). Выбранные за их артистизм, а также связь их концертной программы с темой симпозиума «Меняющиеся горизонты», каждый хор является выдающимся представителем своего региона и стиля. IFCMeNEWS расскажет обо всех хорах WSCM 2023 в течение следующих нескольких месяцев. Первыми будут представлены профессиональный хор, Камерный хор Эстонской филармонии, и хор с самыми молодыми певцами, Leioa Kantika Korala.

### Камерный хор Эстонской филармонии (EPCC), Эстония

Камерный хор Эстонской филармонии (EPCC) - один из самых известных эстонских музыкальных коллективов в мире. Хор был



основан в 1981 году Тыну Кальюсте, который в течение двадцати лет был его художественным руководителем и главным дирижером. После совместного руководства с Полом Хиллером, Даниэлем Ройсом и Каспарсом Путниньшем Тыну Кальюсте в этом сезоне вновь стал художественным руководителем и главным дирижером. Постоянный гость многих уважаемых музыкальных фестивалей по всему миру, EPCC имеет широкий репертуар записей и является двукратным лауреатом премии GRAMMY, а в общей сложности имеет 16 номинаций на премию GRAMMY. Неудивительно, что журнал BBC Music Magazine (2020) назвал EPCC одним из 10 лучших хоров мира.

### **Лейоа Кантика Корала, Испания**

Leioa Kantika Korala, состоящий из 50 молодых исполнителей в возрасте от 11 до 20 лет, был основан в 2000 году в муниципальной консерватории Лейоа дирижером Басилио Астулесом. Дирижер и хористы гордятся тем, что исследуют как можно большее разнообразие стилей и репертуаров. Они выступали на многочисленных международных фестивалях и гастролировали по всему миру, завоевав множество престижных наград на конкурсах в Ареццо, Гориции, Неерпельта и Римини.



Уже планируете стать частью невероятно захватывающего WSCM2023 в Стамбуле, Турция? Регистрация участников, экспонентов и хоров



будет открыта в ближайшее время. Посетите [веб-сайт](#) WSCM Istanbul 2023, [Facebook](#) и [Instagram\\*](#)

\*запрещены в РФ

## СОЗДАЁМ БУДУЩЕЕ В ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ

### Кампания по членству в IFCM 2022

Вы молодой (до 35 лет) дирижер, певец, композитор, менеджер, администратор или любитель хоровой музыки?

Вы дирижер, певец, композитор, менеджер, администратор или любитель хоровой музыки (любого возраста), проживающий в стране с индексом человеческого развития категории 2 и 3 ([см. список здесь](#))? Если вы ответили «ДА» на любой из этих вопросов и хотите стать частью всемирной хоровой ассоциации, вы можете подать заявку на спонсорство членства в IFCM на два года, заполнив эту [PDF-форму](#) или эту [онлайн-форму](#).

### Справочная информация

В начале 2022 года IFCM запустила кампанию по привлечению членов, чтобы дать возможность молодым хоровым энтузиастам в возрасте до 35 лет со всего мира стать членами IFCM на два года бесплатно и с теми же преимуществами, что и платное членство. Эта кампания была успешной благодаря вкладу щедрых доноров. Теперь **IFCM хочет сделать еще больше!**

IFCM решила отменить возрастной ценз для **ВСЕХ** любителей хора из стран, включенных в **Индекс человеческого развития в категории 2 и 3** ([см. список здесь](#)), и предложить им бесплатное двухлетнее членство.

Для тех, кто соответствует критериям и получит членство IFCM: мы надеемся, что вам понравится это спонсорство, и что благодаря этому двухлетнему опыту работы с IFCM, вы останетесь членом IFCM еще на много лет, продлив свое членство в IFCM, когда у вас появится возможность делать это из своих средств.

### Доноры и спонсоры по-прежнему приветствуются!

Как вы можете принять участие в этой программе?

- Пожертвовав на «Создание будущего в хоровой музыке», независимо от суммы. Ваш вклад будет высоко оценен! Для оформления пожертвований или индивидуального спонсорства, пожалуйста, скачайте и заполните эту [форму](#) или свяжитесь с нами по адресу [office@ifcm.net](mailto:office@ifcm.net).



Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

- Поделитесь этой [ссылкой](#) с музыкантами из [стран ИРЧП 2 и 3](#), чтобы они могли подать заявку на получение статуса спонсируемого члена на два года.
- Поделитесь этой [ссылкой](#) с молодыми музыкантами в возрасте до 35 лет по всему миру, чтобы они могли подать заявку на получение статуса спонсируемого члена на два года.

Новые члены программы «Создание будущего в хоровой музыке» будут иметь доступ ко всем преимуществам членства в IFCM, включая скидку на регистрационный взнос на WSCM 2023. IFCM будет неустанно работать над предоставлением продуктов и услуг, которые заставят этих новых членов захотеть остаться членами IFCM на долгие годы.

Are you a conductor, singer, composer, manager, administrator, or choral music enthusiast?  
Do you want to be a part of a worldwide choral association?

IFCM has a membership campaign to make this possible for you!

## CREATING FUTURES IN CHORAL MUSIC

If you are a young choral musician aged 35 and under or  
a choral musician living in a country with a Human Development Index 2 or 3,  
you can apply for sponsorship of an IFCM membership for 2 years.

<https://bit.ly/SponsoredMembershipIFCM>

FOLLOW US | @IFCMOFFICIAL |     

[www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)  
#IFCMconnects



## ВСЕМИРНАЯ ХОРОВАЯ ВЫСТАВКА: ОПРОС УЧАСТНИКОВ ПРОГРАММЫ YOUNG

### Что участники говорят о программе

В рамках Всемирной хоровой выставки 2022 (WCE) IFCM создала программу для молодых хоровых менеджеров: *YOUNG Youth International Management Program*. Отобранные в мае 2022 года из 35 претендентов, десять молодых менеджеров приняли участие в круглых столах и семинарах, предшествующих WCE, в ходе которых они узнали о многочисленных и разнообразных аспектах подготовки и управления культурным мероприятием. Вот что они говорят об этой программе:



© Ivime Fedor / IFCM

*Отличная возможность узнать об организации мероприятий на всех возможных уровнях.*

*Для меня было большой честью принять в ней участие! Я бы рекомендовал её всем, у кого есть желание организовать хоровое мероприятие.*

*Это был потрясающий опыт - как в профессиональном, так и в личном плане. Это прекрасная возможность для молодых людей расширить свой кругозор, научиться работать в международной команде и улучшить свои навыки. У нас сложилась отличная команда и группа друзей.*

*Я думаю, что она очень полезна и успешна, особенно для достижения цели - дать возможность молодому поколению продолжить развитие управления культурными событиями. Очень хорошая программа. Возможно, было бы неплохо провести день/мероприятие по завершению программы. Я не ожидала, что к концу двух недель мы будем считать друг друга семьей.*

*Я думаю, что эта программа - хорошая возможность для молодых менеджеров попробовать себя в очень широкой международной команде, получить опыт и навыки решения культурных и организационных проблем за пределами зоны комфорта своей страны.*

*Это отличная программа, которая предлагает возможности для всех менеджеров культуры всех уровней - от студентов до тех, кто уже работал в этом секторе, и каким-то образом эта комбинация работает очень хорошо.*

Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

*Я считаю, что очень важно дать возможность молодым людям, которые учатся или не имеют большого опыта, узнать, как на самом деле работать “в поле”, а также помочь им узнать и показать, на что они способны. Я чувствую, что в IFCM происходит смена поколений, поэтому считаю важным встречаться и обучать разных молодых людей, чтобы они стали частью ее будущего.*

*Я думаю, что это прекрасная возможность для молодых людей научиться управлять фестивалем и работать на нем в команде. И, с другой стороны, эта программа может стать отличным подспорьем для фестиваля.*

**Просто потрясающе. Удивительная идея, возможность, опыт, люди.** Нет сомнений, что IFCM продолжит **программу YOUNG**. Следите за новостями о следующей сессии!



© Ivinne Redor / IFCM

## **ВСЕМИРНЫЙ СИМПОЗИУМ ПО ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ (WSCM) 2026**

Приём заявок о выражении заинтересованности стран, регионов и/или городов в проведении ВСМК 2026 года

IFCM приветствует выражение заинтересованности в проведении Всемирного симпозиума по хоровой музыке, который состоится в 2026 году. Национальные организации, учреждения или консорциумы, заинтересованные в проведении ВСМК 2026, должны представить документ (.doc, .docx или .pdf) до 28 февраля 2022 года, включая



Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

следующие данные:

- Название организации/учреждения
- Почтовый адрес организации/учреждения
- Веб-сайт организации/учреждения
- Полное имя основного контактного лица
- Адрес электронной почты основного контактного лица
- Краткое описание предыдущего опыта организации/учреждения в проведении хоровых мероприятий
- Краткое описание имеющейся инфраструктуры (здания, комнаты, помещения).

Поскольку планирование таких мероприятий на годы вперед и обеспечение их необходимыми средствами в последние годы стало более сложной задачей, в вашем представлении не обязательно приводить подробные цифры и факты. В то же время оно должно включать реалистичные ожидания по финансированию.

Пожалуйста, присылайте свои материалы на адрес [office@ifcm.net](mailto:office@ifcm.net) до 28 февраля 2022 года.

Ваше предложение будет рассмотрено Правлением IFCM. Финалисты смогут встретиться с Советом директоров во время проведения WSCM 2023 в Стамбуле или после мероприятия в наиболее удобном месте для более глубокой оценки предложения WSCM 2026.

## **ПОЧЕМУ ВЫ ДОЛЖНЫ ИСПОЛЬЗОВАТЬ MUSICANET.ORG, А НЕ GOOGLE!**

Хоровые дирижеры иногда задаются этим вопросом. Ключевых аргументов много!

Musica бесконечно лучше подходит для поиска информации, связанной с хоровым репертуаром, поскольку ее база данных ссылается на "партитуру" хоровой музыки и не тонет во всех других ключевых словах, которые включены в обширные базы данных, такие как Google. Это происходит потому, что Musica является "структурированной" базой данных. В этой специализированной базе данных существует отдельное поле для каждой категории информации, описывающей партитуру (композитор, название, тип хора, количество голосов, тональность, жанр, стиль, форма, инструментарий, литургическое использование и т.д.). База данных Musica также предоставляет доступ к переводам текста, произношению и видеозаписям исполнений. Вся информация в базе данных собрана и курируется специалистами по хоровому пению. Существует множество других причин для использования Musica! Вы найдете их в этой [статье](#), сравнивающей базу данных Musica International с Google или любой другой поисковой системой.

Международная федерация хоровой музыки (IFCM) является членом-основателем ассоциации Musica International, целью которой является определение и правильное цитирование, всестороннее и академическое, как можно большее количество хорового репертуара со всего мира, всех стилей и жанров. Именно поэтому IFCM предлагает своим членам привилегированный доступ, подключившись по этой ссылке или зайдя в раздел для членов ассоциации [www.ifcm.net](http://www.ifcm.net). (правильная ссылка будет добавлена позже).



## **AFRICA CANTAT (АФРИКА КАНТАТ)**

Мы начинаем подготовку к второму фестивалю Африка Кантат!

**Африка Кантат** - это неконкурсный международный фестиваль для хоров, певцов, дирижеров, композиторов, менеджеров, целью которого является объединение певцов из Африки и со всех континентов, популяризация наследия африканской хоровой музыки и знакомство с хоровыми традициями других континентов.

Участники могут выбирать между мастер-классами с известными дирижерами из Африки и других стран, ежедневным открытым пением







Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

или специальной программой для дирижеров и композиторов. Участвующие хоры могут представить свой собственный репертуар на концертах.

По желанию предлагается проживание и питание на территории фестиваля или поблизости.

Приезжайте петь в Камерун, «Африку в миниатюре».

Африка ждет вас в Яунде. Присоединяйтесь к нам!

<https://www.africacantat.org>

## AMERICA CANTAT 10 (АМЕРИКА КАНТАТ 10)

Фестиваль America Cantat 10 пройдет в городе Ла-Плата, Аргентина (столица провинции Буэнос-Айрес), 11-15 октября 2023 года. Мы будем отмечать 30-летие первой версии America Cantat, который состоялся в 1992 году в Мар-дель-Плата, Аргентина.

Во второй раз America Cantat прошёл в Мар-дель-Плата в 1996 году, а затем отправился в Венесуэлу в 2000 году, Мексику в 2004 году, Кубу в 2007 году, Бразилию в 2010 году, Колумбию в 2013 году, Багамы в 2016 году и Панаму в 2019 году. Из-за пандемии десятый фестиваль пришлось перенести на 2023 год.

Это будет незабываемое празднование дня рождения. Не пропустите!

Обновление скоро появится [здесь](#).

*“So that the peoples of America sing in a brotherly embrace”*

# AMERICA CANTAT 10

La Plata,  
Argentina

Octubre 11-15,  
2023



In partnership with:



info: [www.aamcant.org.ar](http://www.aamcant.org.ar) | from October 2022.

## НОВОСТИ ЧЛЕНОВ-ОСНОВАТЕЛЕЙ IFCM

### **АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ХОРОВЫХ ДИРИЖЁРОВ 2023 Национальная конференция ACDA - Место сопричастности**

22-25 февраля 2023 года, Цинциннати, штат Огайо

Сейчас ACDA принимает заказы на экспонаты и рекламу в сборнике программ. [Узнайте больше.](#)

См. избранные [хоры исполнителей](#) и [сводные хоры конференции](#).



### **ЕВРОПЕЙСКАЯ ХОРОВАЯ АССОЦИАЦИЯ**

#### **Презентации онлайн-проектов членов 2022**

Приближается членский уикенд Европейской хоровой ассоциации, и, как это происходит каждый год, члены ассоциации приглашены представить свои вдохновляющие проекты.

В этом году презентации проектов будут проходить онлайн 10 ноября 2022 года в 17:00.

Присоединяйтесь к сессии, чтобы узнать больше об этих проектах, организованных членами ЕСА, и принять активное участие в обсуждении. У каждого участника будет особая возможность представить свои проекты с 1-минутным питчем.

#### **Программа:**

- Из Германии: Deutsche Chorjugend e.V. - Хор Земли. Дети
- Из Грузии: Тутарчельский хор VITAL - Тутарчельский хор и грузинская музыка
- Из Сербии: Сербская хоровая ассоциация - Экологически чистая опера для мозга
- Из Норвегии: Norsk sangerforum ChoirMate - Цифровые инструменты для хоровых певцов

• Из Турции: Ассоциация хоровой культуры - Всемирный симпозиум по хоровой музыке 2023 Стамбул

КАК ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ: Для регистрации заполните эту [форму](#). После регистрации вы получите подтверждение по электронной почте с информацией об участии в собрании.

Эта сессия открыта для всех, и участие в ней бесплатное. Распространяйте информацию и делитесь [событием](#) на Facebook!

Эта деятельность осуществляется в рамках программы [IGNITE](#), софинансируемой программой ЕС "Креативная Европа".



**ECA** EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION

**MEMBERS' ONLINE PROJECTS PRESENTATION**

Thursday | 10 November | 17:00 CET

an initiative of **IGNITE** Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union

## НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ IFCM

### 20-Й ЕВРОТРЕФ, ВОЛЬФЕНБЮТТЕЛЬ (ГЕРМАНИЯ), 6-10 СЕНТЯБРЯ 2023 ГОДА

Более 700 молодых исполнителей со всей Европы вновь встретятся на 20-м Евротрефе ([EUROTREFF](#)) в Вольфенбюттеле (Германия) 6-10 сентября 2023 года, чтобы создать прекрасные и уникальные воспоминания с помощью музыки.

Руководители семинаров Евротрефа: детский хор - Йозеф Немеш (Венгрия), Кристиана Фишер (Австрия) и Басилио Астулес (Испания); смешанные молодежные хоры - Тристан Майстер (Германия) и Мерзи Раяла (Финляндия); хоры девочек - Карло Павезе (Италия) и Биргитте Нэслунд Мадсен (Дания).

Посмотрите [трейлер EUROTREFF 2021](#), чтобы получить представление о событии.



## **ДР. ЯКОБ ЮНМОК ЧАНГ ИЗБРАН ПРЕЗИДЕНТОМ КОРЕЙСКОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ХОРОВОЙ АССОЦИАЦИИ (KICA)**

Доктор Джейкоб Янгмок Чанг был избран 5-м президентом Корейской международной хоровой ассоциации (KICA) 10 октября 2022 года. KICA была создана в 2009 году для хоровых дирижеров, композиторов, издателей хоровой музыки, музыкальных критиков и певцов, которые заинтересованы в международной хоровой деятельности. Бывший президент Университета искусств Тэгу и декан музыкального факультета Университета Кеймён, основатель Академии хора (1959) и Профессионального хора города Тэгу (1981), доктор Чанг на протяжении многих лет принимал активное участие в работе IFCM. Он был советником IFCM (1999-2005) и докладчиком на WSCM 1996 в Сиднее, Австралия, и на WSCM 2011 в Пуэрто-Мадрин, Аргентина. Доктор Чанг также является членом Азиатско-Тихоокеанского хорового совета IFCM с 1998 года и с 2012 года служит переводчиком на корейский язык ежемесячного издания IFCMeNEWS. В настоящее время он является советником Корейской федерации хоровой музыки (KFCM). IFCM поздравляет доктора Чанга с новой должностью и надеется на дальнейшее сотрудничество в будущем.

Приглашаем вас ознакомиться с [Календарём событий хорового мира](#), опубликованным Европейской хоровой ассоциацией «Европа Кантат», и календарём ChoralNet Американской ассоциации хоровых дирижёров, чтобы быть в курсе всех запланированных на ближайшие месяцы хоровых событий!

Перевод на русский язык подготовлен Юлией Разживиной, Викторией Ивановой, Татьяной Фетисовой и Анной Бобриковой. [Присоединиться к команде переводчиков хоровых материалов на русский язык.](#)